

重要说明: 此消息包含有关房屋空置税 [Empty Homes Tax] 的信息。有关翻译文本或更多信息, 请访问:
vancouver.ca/ehf

ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ: ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਵਿੱਚ ਖਾਲੀ ਘਰਾਂ 'ਤੇ ਟੈਕਸ [Empty Homes Tax] ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ:
vancouver.ca/ehf

QUAN TRỌNG: Thông báo này có thông tin về Thuế Nhà Bỏ Trống [Empty Homes Tax]. Để có bản dịch hoặc biết thêm thông tin, xin vui lòng truy cập: vancouver.ca/ehf

IMPORTANTE: Ito ay naglalaman ng impormasyon sa Buwis sa Bahay na Walang Nakatira [Empty Homes Tax]. Para sa mga salin sa Tagalog o para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang: vancouver.ca/ehf

注意:

2021 税务年度的房屋空置税率已由 1.25% 增至 3%

重要信息

- 温哥华业主需每年提交申报, 以判断其物业是否需缴付房屋空置税。
- **申报截止日期为 2022 年 2 月 2 日。** 如果您未能在此日期前提交房屋居住状态申报, 则您的房屋将被视为空置并产生金额为房屋评估应税价值 3% 的空置税, 以及 \$250 的附例罚款。



如何申报房屋居住状态

1. 访问 vancouver.ca/ehf-declare.
2. 点击“**提交申报表**” (Submit declaration)。
3. 输入您的物业编码和密码 (在税务通知正面)。
4. 输入您的联系信息并选择您的房屋居住状态。您可能需要提交额外数据 (详见后页)。
5. 检查申报内容。
6. 点击“**申报**” (Declare) 以提交申报表。
7. 您将收到确认申报的电子邮件。您可允许他人代您提交申报表。



如果您被选中进行审计

- 您会收到我们的通知, 当中包含您需提供的证据的说明。
- 审计流程的处理时间各有不同, 遗漏证据或证据不正确可能令流程延误。提供审计适用税务年度的完整纪录, 有助于避免延误。
- 所有物业居住状态申报都可能接受审计, 以检查其有效性并确保合规。
- 审计以抽样方式进行, 并遵循省及联邦税务计划的最佳实践。
- 前往 vancouver.ca/ehf 了解更多详情



缴付预先税务通知

- 请在网上或以邮寄方式付款, 您也可以亲自前往本地银行或市政厅付款。请访问 vancouver.ca/contact 或致电 3-1-1 以查看前往市政厅的最新信息。
- 请留意银行进行网上付款的交易截止时间。在截止时间前进行的交易将在当天处理。在截止时间或之后进行的交易会在下一个工作日处理。



温哥华市政府房屋空置税与省政府的投机及空置税 (Speculation and Vacancy Tax) 独立计算。有关省政府税项, 请访问:

gov.bc.ca/spectax 或
致电 1-833-554-2323

网上登记

网上税务服务账户让您可以选择以电子邮件方式接收下一张账单 / 通知、检查账户结余等。立即在 vancouver.ca/tax 登记

房屋空置税

2021 税务年度申报



可能需要额外数据以提交您的申报表

请查看下表并确保您具有申报房屋居住状态时需要的所有数据。

只有符合以下房屋居住状态的物业业主，才需要在申报时提供额外数据：

2021 年房屋居住状态	申报时需要的讯息
此房屋在该年作为住宅租出至少六个月，每个租期为连续至少30天。	每份租赁协议上租客的全名
此房屋在本年内的部分时间出租作住宅用途，并在另一部分时间按重新开发或维修豁免而空置。出租及重新开发或维修的总时间为一年内的六个月或以上。	<ul style="list-style-type: none">建造或开发许可证/申请编号及施工项目的简要描述及每份租赁协议上租客的全名
此房屋在该年由您的一位家庭成员、朋友或核准住客用作主要居住地至少六个月。	使用此房屋的家庭成员或朋友的全名和电话号码
您的主要居住地在大多伦多地区以外，但由于您在大多伦多全职工作，因此您在此房屋居住了至少六个月。工作性质要求必须在大多伦多地区本地办公。	您雇主的名称和联系方式
房屋： <ul style="list-style-type: none">经历了获得许可的重新开发或大修，或土地空置，为历史建筑屋或为申请处于审查中的分期开发的一部分。	<ul style="list-style-type: none">建造或开发许可证/申请编号施工项目的简要描述
此房屋超过六个月无人居住，因为所有的居住者居住于医院、长期或支持性护理机构，并且之前将房屋作为主要居住地或在此租住。	<ul style="list-style-type: none">接受护理者的姓名医疗机构的名称和联系方式
此房屋须遵从禁止居住的法院命令、法院程序或政府命令以及行动法院程序或政府命令以及行动，以便根据命令的时间表认真、不拖延地进行居住。	法院文件/命令编号

提交申报表后可能需要额外讯息，包括但不限于：

- 卑诗省保险公司(ICBC)车辆保险和登记
- 政府签发的个人证件，包括驾照、卑诗省(BCID)身份证、卑诗省服务卡
- 所得税申报表和估价通知，包括租金证明
- 劳动合同、工作单或聘用记录
- 物业保险
- 租赁协议
- 银行账单